



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年二月二十六日（星期一）

目 錄	頁
老年人在嚴寒天氣期間死亡	1
九五年十二月及全年的零售業臨時統計數字發表	2
師訓與師資諮詢委員會邀請團體參與為教師訂定語文基準顧問研究	6
賑災基金撥款予無國界醫生	7
官小二至六年級招生	7
水塘存水數字	8
香港政府外匯基金票據投標結果	9
外匯基金運作	10

老年人在嚴寒天氣期間死亡

就最近嚴寒期間據報有老人死亡而引起的關注，政府發言人今日（星期一）表示，政府一直以來都將改善老人服務和提倡社區照顧老人列為盡快優先處理的項目。

發言人說，政府將研究是否可改善現行處理天氣長期寒冷的安排。他同時呼籲家庭及社區於寒流期間照顧其年長親友和鄰居。

他說：「患病及年長的人士在氣溫突變時都是較為脆弱的。」

衛生署署長陳馮富珍證實，過去十天所進行的驗屍結果顯示，沒有一宗的死因是由於體溫過低所致。

發言人指出，過去十日的死亡數字和過去數年冬季的平均死亡數字相若。

他說：「寒流期間政務總署於每一區均開放一個臨時收容中心，提供熱水、熟食和供睡眠用的床褥。」

「不過，我們不能強迫露宿者入住收容中心，我們只能勸喻及鼓勵他們入住。」

政府部門的職員已積極地接觸露宿者，勸喻他們入住收容中心及派發毛氈給他們禦寒。在過去兩個傍晚，更派出專車接載他們前往各收容中心。

發言人說：「真正的挑戰其實是在照顧獨居老人方面。」

在這期間，社會福利署已動用廣泛資源接觸他們。

家庭服務中心的社會工作者已獲指示查核接受服務的老人的需要；社會保障辦事處人員亦已查察接受綜合社會保障援助的單身老人的個案。

社署的分區職員亦與提供老人服務中心的非政府組織及家務助理隊聯絡，查核有否年長人士需要特別協助。

家庭助理隊發揮了尤其有幫助的外展服務，在假日期間不斷工作，為那些需要他們服務的人士進行六百七十次探訪。

發言人說：「但是本港現時有逾八萬名老人獨自居住，政府在可以為他們提供的個人服務方面，是有限制的。」

他表示，政府必須在照顧社會上最脆弱一群的需要方面擔當領導角色，但她卻不能期望可扮演一個由基本鄰舍關係及家庭價值觀念更恰當發揮的角色。

發言人補充說，政府已將改善老人服務列為須盡快優先處理的事項。

他說：「今年我們將動用九十億元以提供老人健康、福利和社會保障服務，這數字以實質計算在三年來已增加百分之五十。」

他補充，但對於獨居的老人，最主要的答案是傳統的社區精神。

衛生福利司現正聯同政務總署署長和社會福利署署長攜手策劃方案，進一步加強宣傳我們每一個人都需要更加關心老人。

總結而言，無論撥出多少資源予老人服務，政府在為獨居老人提供援助方面，並不能取代家庭的地位。

完

九五年十二月及全年的零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期一）發表的臨時數字顯示，九五年十二月零售業總零售價值，估計為二百零三億元，與九四年同月比較上升百分之四。扣除期間價格升幅後，九五年十二月份總零售量，較九四年同月實際下跌百分之一。

至於九五年全年的總零售價值則較九四年上升百分之五，但零售量則下跌百分之一。與九四年所錄得的百分之十二及百分之六的相應升幅比較，九五年的消費大致上較為疲弱。

與九四年同月比較，九五年十二月的汽車銷售持續大幅滑落，以零售價值和零售量計分別下跌百分之四十七及百分之五十。其他耐用消費品的零售價值雖然大致維持不變，但零售量亦下跌百分之四。

同時，超級市場貨品的零售價值上升百分之六，但零售量則下跌百分之三。珠寶首飾和鐘表以及燃料的零售價值亦有所增加，升幅分別為百分之二和百分之一，但零售量卻分別下降百分之二和百分之五。

但是，衣物鞋類的銷售則持續顯著增長，以零售價值計上升百分之十六，以零售量計上升百分之九。雜項消費品及食品及煙酒類的銷售額亦錄得升幅，前者的零售價值及零售量分別上升百分之十三和百分之八，而後者的零售價值及零售量則分別上升百分之七和百分之五。同時，百貨公司貨品的零售價值和零售量分別上升百分之七和百分之一。

與九五年十一月比較（但要注意，這比較受季節性因素影響），九五年十二月份總零售價值及零售量分別上升百分之十九及百分之二十。

至於一九九五年全年的統計數字與九四年比較，總零售量錄得輕微跌幅，主要是由於汽車銷售大幅下降（零售價值和零售量較一九九四年分別下降百分之二十九和百分之三十五）所致。

同時，超級市場貨品的零售價值增加百分之八，但零售量則大致維持不變。百貨公司貨品的零售價值亦上升百分之四，但零售量卻下降百分之四。

此外，燃料以及食品及煙酒類的零售價值分別上升百分之五和百分之四，但零售量則同時下跌百分之二。

另一方面，雜項消費品、衣物鞋類以及珠寶首飾和鐘表的銷售仍錄得升幅，以零售價值計分別上升百分之十四、百分之十四和百分之六，而以零售量計則分別上升百分之九、百分之四和百分之四。

零售量是將零售價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九五年十一月的修訂總零售數字和九五年十二月的臨時數字。

附表二列出九四年十二月、九五年十一及十二月所有零售商及零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九零年九月期內的每月平均指數定為一百，同時該表亦列出九五年十二月，分別與九五年十一月和九四年十二月數字的比較，以及九五年一月至十二月和九四年同期的零售數字比較。

載有九五年十二月統計調查結果分析的報告書，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，以及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本四元正。

查詢有關統計調查結果，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話二八零二 一二五八。

(下頁續附表)

表一：總零售額

一九九五年十二月總零售額（臨時數字）——二百零三億二千零二十萬元
 一九九五年十一月總零售額（修訂數字）——一百七十一億二千九百六十萬元

表二：一九九四年十二月、一九九五年十一月和十二月的零售價值和零售量指數

（八九年十月至九〇年九月期內每月平均指數 = 100）

商鋪類別	指數類別	指數			變動百分率		
		一九九四年十二月 （修訂數字）	一九九五年十一月 （修訂數字）	一九九五年十二月 （臨時數字）	一九九五年十二月與一九九五年十一月比較	一九九五年十二月與一九九四年十二月比較	一九九五年一月至十二月與上年同期比較
		（點）	（點）	（點）	（百分率）	（百分率）	（百分率）
（甲）所有零售商	零售價值	208.8	182.4	216.4	+18.6	+3.6	+4.7
	零售量	159.1	131.2	157.0	+19.6	-1.4	-1.3
（乙）零售商類別							
食品、酒類飲品及煙草 （超級市場除外）	零售價值	142.6	140.0	152.2	+8.7	+6.7	+4.3
	零售量	104.3	100.0	109.4	+9.4	+4.9	-2.3
超級市場 ϕ	零售價值	171.5	154.0	181.1	+17.5	+5.6	+7.6
	零售量	119.3	98.8	116.1	+17.5	-2.7	-0.4
燃料	零售價值	158.1	141.0	159.0	+12.8	+0.6	+4.6
	零售量	108.8	91.2	103.1	+13.1	-5.3	-2.3
衣物、鞋類及有關製品	零售價值	321.2	314.8	371.1	+17.9	+15.5	+13.9
	零售量	210.3	188.7	229.1	+21.4	+8.9	+4.0
耐用消費品	零售價值	202.7	154.0	165.2	+7.2	-18.5	-12.6
	零售量	165.6	122.2	134.0	+9.7	-19.1	-15.5
- 汽車及汽車零件	零售價值	190.6	125.7	101.7	-19.1	-46.6	-29.4
	零售量	132.7	82.9	66.7	-19.5	-49.8	-35.0
- 除汽車及汽車零件外之耐用消費品	零售價值	211.4	174.5	211.1	+20.9	-0.1	-0.1
	零售量	189.4	150.6	182.8	+21.4	-3.5	-3.9
百貨公司	零售價值	210.2	153.9	224.2	+45.6	+6.6	+4.4
	零售量	145.3	98.2	147.1	+49.7	+1.3	-3.8
珠寶首飾、鐘錶和名貴禮品	零售價值	206.0	177.1	210.4	+18.8	+2.1	+5.9
	零售量	196.5	162.8	192.1	+18.0	-2.3	+3.6
其他未分類消費品	零售價值	235.7	227.1	266.7	+17.4	+13.2	+14.0
	零售量	182.1	166.9	197.1	+18.1	+8.2	+8.6

註： ϕ 不包括百貨公司內超級市場。
 '5'字下面有橫線者乃由進位而來。

師訓與師資諮詢委員會邀請團體參與為教師訂定語文基準顧問研究

師訓與師資諮詢委員會現正邀請有興趣人士，參與就教育統籌委員會在有關語文能力的第六號報告書草稿中建議為教師訂定語文基準資格而進行的顧問研究。

師訓與師資諮詢委員會發言人今日（星期一）指出，教統會第六號報告書建議師訓與師資諮詢委員會應優先落實為教師訂定語文基準資格的建議。因此顧問研究應集中於下列其中一項或兩項研究：

- (1) 英文科及使用英語為授課語言的中小學教師的基準資格研究；
- (2) 中文科（包括普通話）及使用廣東話為授課語言的中小學教師的基準資格研究。

有興趣的人士或團體可以致函師訓與師資諮詢委員會秘書，查詢顧問研究的詳情及顧問工作簡介。有關建議須在三月八日（星期五）或以前，送交委員會秘書處。如有需要，有意參與顧問研究者可能要向評審小組解說建議的內容。

所有函件請寄交：

香港雪廠街
中區政府合署（西座）
九二零A室
教育統籌科轉交
師訓與師資諮詢委員會秘書收

如有查詢，請致電與師訓與師資諮詢委員會秘書聶世蘭聯絡，電話號碼：
二八一零 三九五零，傳真機號碼：二五三七 四五九一。

完

賑災基金撥款予無國界醫生

賑災基金諮詢委員會今日（星期一）批准撥款一百九十五萬元，捐助無國界醫生為中國雲南省麗江縣的地震災民而進行的緊急救援行動。

這是基金同類用途的第三筆撥款，首兩項撥款分別為捐予香港紅十字會的四百一十九萬五千元和捐予香港樂施會的三百萬元。

為確保撥款用於指定用途，香港政府會要求無國界醫生提交評估報告和撥款用途的審核帳目。

政府發言人說：「無國界醫生已在受地震影響的災區展開救援工作，撥款可協助該機構的現場工作人員為傷者提供庇護之所和醫療服務。」

該諮詢委員會主席為布政司，其他成員包括錢果豐博士、麥理覺、張漢忠、劉千石、衛生福利司和庫務司。

完

官小二至六年級招生

家長如希望其子女能於一九九六年九月入讀官立小學二至六年級，可於本星期五（三月一日）起辦理申請入學手續。

教育署高級教育主任（官立學校）霍李娛馨表示，於今年九月一日足六歲八個月或以上的兒童，均可申請入讀。

擬招生的官立小學將於星期五在學校正門張貼報告，列明招生的班級，而申請表格亦會由當日至三月九日（星期六）期間，於辦公時間內在學校派發。

有關個別官立小學是否仍有空餘學額，可直接向學校查詢。

霍李娛馨提醒各家長須於三月九日或之前將填妥的申請表格送交擬就讀的學校。

各官立小學將於三月十五日進行甄選。

申請表格將免費派發，而申請入學亦無須繳交任何費用。

霍李娛馨說：「學校通常收錄居住於該區的兒童，而同一家庭之兒童，將盡可能收錄在同一學校就讀。」

「為方便處理申請表格，各家長應盡量依照表格內所列各點詳細填妥。」

霍李娛馨並提醒各家長，所有六至十二歲而又未入學的兒童，均應申請入學。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水共為四億六千五百九十二萬五千立方米，佔總容量百分之七十九點五。

去年同期各水塘之總存水為四億零四百三十七萬七千立方米，即總容量百分之六十九。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年二月二十六日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：七三〇二

發行日期：一九九六年二月二十七日

屆滿日期：二〇〇三年二月二十七日

息率：百分之六點〇二

申請額：一九三〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

接納的平均價（息率）：九十九點七七（百分之六點五二）

接納的最低價（息率）：九十七點七五（百分之六點五三）

分配比例：約百分之四十七

平均投標價（息率）：九十七點六二（百分之六點五五）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年二月二十六日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九五六
收市戶口結餘	二四八二
改變原因：	
貨幣市場活動	增八二六
流動資金調節機制今日運作	減三〇〇
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增八四六
上午十時	增八四六
上午十一時	增八四六
正午十二時	增八二六
下午三時	增八二六
下午四時	增八二六

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.1 * -0.1 * 26.2.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點六八厘
一個月屆滿	四點八〇厘
三個月屆滿	四點九三厘
六個月屆滿	五點〇〇厘
十二個月屆滿	五點〇四厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八〇二	五點一六厘	九十九點八九	五點二九厘
三年	三九〇一	五點五七厘	一〇〇點二九	五點五三厘
五年	五〇一二	六點三八厘	一〇一點三五	六點一四厘
七年	七二一一	六點八二厘	一〇二點三六	六點四八厘
五年	M五〇二	七點三〇厘	一〇三點八五	六點四四厘

總成交額

一百一十二億二千三百萬元

完